

Torres, Ana Teresa. *Malena de cinco mundos* Washington: Literal Books, 1998. 269 pp.

En esta última novela, Ana Teresa Torres continúa el tema de la historia característica principal del *El exilio del tiempo* (1990), *Doña Inés contra el olvido* (1992) y *Vagas desapariciones* (1995), aunque nuevamente nos brinda un acercamiento muy novedoso, sobre todo porque traspasa las fronteras venezolanas, abarcando el mundo occidental. Ahora se narran las cinco vidas que una mujer ha tenido en distintas épocas históricas y regiones geográficas, dadas por los Señores del Destino, cinco seres celestiales que controlan y dispones a voluntad la existencia de los seres humanos. La novela se divide en doce capítulos que cuentan las vidas de Malena y los que muestran las deliberaciones de los Señores del Destino con respecto a sus creaciones humanas. La Malena actual es precedida cronológicamente por Giulia Metella, una romana del siglo II, Isabella Bruni, de la Italia del XVI, Juanita Redondo, una pícara sevillana del siglo XVIII que emigra al Nuevo Mundo y una Malena venezolana de comienzos del XX. La Malena de este fin de siglo desea otra oportunidad en la tierra porque no está satisfecha con ninguna de esas vidas anteriores. La razón para esta intasisfacción es el eje que controla la novela y que mantiene unidos fuertemente personajes de épocas y lugares muy diversos.

El gran valor de esta última novela de Torres, y la primera publicada en el exterior, proviene de la original y atrayente presentación del tema de la mujer en la historia. Desde la perspectiva masculina, la de los Señores del Destino, la del esposo de Giulia, y la de la sociedad patriarcal de Isabella, Juanita y las Malenas, la mujer que lucha por hacerse por su propia plenitud, es incomprendida en sus afanes, tachada de ambiciosa, y se la acusa de inconforme, de abandonar las actividades

propias de la mujer. Por su parte, la mujer, llena de sueños y deseos de superarse según su talento y habilidades, tropieza constantemente con el cerco impuesto por la mentalidad masculina que limita a ciertos espacios y le retacea la capacidad de actuar y superarse libremente. Este contraste permanente que se establece en la novela reproduce la división que ha existido a través de los siglos entre las posibilidades que la sociedad le brinda a hombres y mujeres. Pero la Malena del presente, que protesta airada por sus injustas vidas y muertes, representa, al fin de cuentas, a todos los que han luchado a través de la historia por liberarse de dominaciones que evitan la plenitud, hecho tan antiguo como la humanidad. La novela reafirma que a pesar del progreso obtenido en cada una de las épocas históricas, el ser humano no modificó mayormente el comportamiento patriarcal. Este hecho permite que el lector se identifique fácilmente con los personajes y que lamentablemente la imposibilidad de no poder ayudar a Malena.

La profundidad del contenido de *Malena de cinco mundos*, no obstante, no la convierte en una novela de tesis porque Torres sustituye su característico estilo ensayístico por un humor crítico y penetrante que atrae más al lector, al permitirle descansar de los dramas que revive junto a los personajes. Según la opinión de Anabella Acevedo-Leal, vertida en un estudio de próxima publicación, en esta novela Torres reafirma su talento escritural en el manejo de las distintas voces narrativas que pueblan la novela. Además de las voces de los Señores, explica esta crítica, que representa diversas posiciones, unos idealistas, otros implacables, la voz de Malena sufre varios desdoblamientos a medida que recorre su historia en la Historia. Ella considera que este hecho es un homenaje de Torres a la historia de la literatura por la magnífica recreación de estilos que pasan de la sobriedad propia de la sociedad romana, al de la novela picaresca, a uno renacentista,

cientificista pero cargado de agudezas, y del romántico al realista del presente, muy cercano al lector. A pesar de esta variedad, continúa Acevedo-Leal, las voces tienen una novedad inquebrantable, constituyendo uno de los aspectos más valiosos de la novela, al que se le suma el humor y la ironía del choque entre ese verse a sí misma y el ser vista por los demás a la vez.

Indudablemente, *Malena de cinco mundos* enriquece no sólo el conocimiento de nuestro mundo sino el mundo literario de Ana Teresa Torres. Esta novela confirma una vez más el talento creativo de la autora capaz de desdoblarse, como sus personajes, en novelas muy distintas, pero todas en pos de una toma de conciencia del ser humano a partir de las experiencias de la mujer en la historia, creando historias en la que los personajes femeninos poseen la rara potencia de representar la voz de todos los dominados. He aquí en síntesis su valor, el cual el lector hallará posteriores razones para aumentarlo.

Gloria da Cunha-Giabbai

Morehouse College